



Gebruiks -en onderhoudinsctructies

PORTABLE POOL LIFT

CE

ecopool



Copyright:

DIGI PROJECT S.N.C.

Published on: 1st October 2017

Address of the Manufacturer:

DiGi Project s.n.c. di Mariani Daniele e Giulia

Via Aldo Moro, 25

46020 Pegognaga

MANTOVA

ITALY

Website:

www.digiproject.biz

E-mail :

info@digiproject.biz – assistenzaclienti@digiproject.biz

It is forbidden to copy, store or alter, even partially, the content of this manual.

Collection date of the unit:

Deze handleiding is onderverdeeld in acht secties, elk met hun eigen symbolen.

Sectie A (Algemene informatie)

Belangrijke algemene informatie om vertrouwd te raken met de ECOPOOL draagbare zwembadlift.

De gegevens voor de exacte identificatie van de lift zijn eveneens opgenomen.

Ook de vereisten, vaardigheden en andere belangrijke informatie voor de operator worden vermeld.

Sectie B (Technische specificaties)

Alle technische kenmerken met betrekking tot de zwembadlift in de standaarduitvoering worden aangegeven.

Sectie C (Veiligheidsinformatie en voorzieningen)

Deze sectie bevat alle normen, voorschriften en veiligheidsinformatie met betrekking tot de operator, de lift en de eindgebruiker.

Sectie D (Operator)

De vereisten, vaardigheden en andere belangrijke informatie over de operator worden hier gespecificeerd.

Sectie E (Bedieningen en toestellen)

De verschillende bedieningen en onderdelen van de lift worden in deze sectie uitgelegd en geïllustreerd.

Sectie F (Gebruiksaanwijzingen)

De bewegingen en handelingen van de ECOPOOL-lift worden in deze sectie beschreven en geïllustreerd.

Sectie G (Onderhoud)

Aan de hand van tabellen en schema's wordt alle informatie gegeven over de aanbevolen onderhoudsintervallen en onderhoudswerkzaamheden van de draagbare zwembadlift, zoals voorgeschreven door de fabrikant.

Sectie H (Servicebonnen)

De formulieren die moeten worden ingevuld na elke onderhoudsbeurt of service-ingreep worden in deze sectie weergegeven.

INHOUDSOPGAVE:

DRAAGBARE ZWEMBADLIFT VOOR TOEGANG TOT HET ZWEMBAD:

1 2 3

Adressen Sectie-index Onderwerpenindex

SECTIE A ALGEMENE INFORMATIE

A.01 Algemene informatie

A.02 Identificatie van de draagbare zwembadlift ECOPOOL

A.03 Bevestigde platen

A.04 Informatie voor de gebruiker

SECTIE B TECHNISCHE SPECIFICATIES

B.01 Toegestaan gebruik

B.02 Technische kenmerken

B.02 Totale afmetingen

SECTIE C VEILIGHEIDSINFORMATIE EN VOORZIENINGEN

C.01 Algemene veiligheidsinformatie

C.02 Veiligheidsvoorzieningen

C.02 Noodbediening

SECTIE D OPERATOR

D.01 Benodigde vereisten

D.01 Taken en verantwoordelijkheden

SECTIE E BEDIENINGEN EN TOESTELLEN

E.01 Bedieningspaneel

E.01 Bedieningselementen van de draagbare zwembadlift

SECTIE F GEBRUIKSAANWIJZINGEN

F.01 Inleiding

F.02 Verplaatsing van de unit

F.02 Overdracht van de gebruiker

SECTIE G ONDERHOUD

G.01 Inleiding

G.01 Frequentietabel

G.01 Einde levensduur

SECTIE H SERVICEBONNEN

H.01 Servicebonnen

LET OP

Wordt gebruikt om de operator te waarschuwen voor omstandigheden of situaties die gevaarlijk kunnen zijn voor de structuur of de aangebrachte last.



GEVAAR

Wordt gebruikt om de operator te waarschuwen voor omstandigheden of situaties die gevaarlijk kunnen zijn voor de operator, de eindgebruiker en voor personen in de omgeving van het toestel.



Dit symbool geeft aan dat voor dit soort handelingen minstens twee personen nodig zijn.

Sectie A (Algemene informatie)

In deze handleiding vindt u symbolen en teksten.

Het doel van de volgende symbolen is om suggesties of instructies te benadrukken.



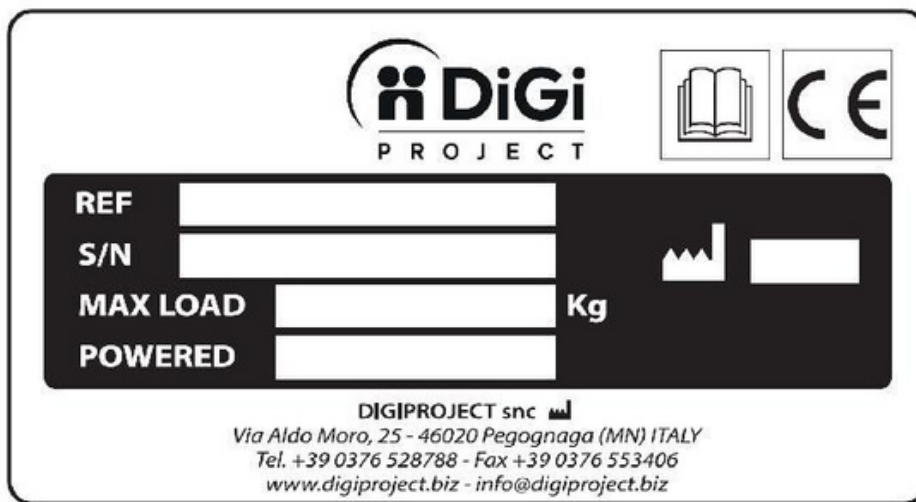
WAARSCHUWING

Wordt gebruikt wanneer de operator aanwijzingen krijgt over verboden of aanbevolen methoden of procedures.



Identificatie van de draagbare zwembadlift
Op de ECOPOOL-lift bevindt zich een identificatieplaat met de volgende gegevens:

Model
Serienummer
Maximale capaciteit
Bouwjaar



Stickers:
Instructies:

Belangrijkste veiligheidswaarschuwingen voor het gebruik van de
ECOPOOL draagbare zwembadlift.

Verboden gebruik:
Verboden handelingen met betrekking tot het gebruik van het toestel.

Verplichte handelingen:
Zeer belangrijke instructies voor het correcte gebruik van het toestel.



Informatie voor de gebruiker:
 In de volgende pagina's wordt het bedrijf DiGi Project aangeduid als de "Fabrikant" van de ECOPOOL draagbare zwembadlift.

Deze handleiding is opgesteld in overeenstemming met de Machinerichtlijn 89/392 en de daaropvolgende wijzigingen. De gebruiksinstructies in deze handleiding zijn die welke door de Fabrikant zijn vastgesteld.

WAARSCHUWING:

De gebruiker moet op de hoogte zijn van de volgende verantwoordelijkheden:

De Fabrikant is verantwoordelijk voor de machine zoals deze is vervaardigd in zijn werkplaats en voor het gebruik dat is beschreven in Deel B.

INSTRUCTIES:

Wanneer de ECOPOOL-lift wordt afgeleverd, moet vóór ingebruikname worden gecontroleerd of de volgende onderdelen aanwezig zijn:

Aanwezigheid van de identificatieplaat van de draagbare zwembadlift met het CE-keurmerk (aangebracht door de fabrikant).

Stickers op het toestel in de vereiste taal van het land van gebruik.

Aanwezigheid van de gebruikers- en onderhoudshandleiding.

LET OP:

De technische gegevens, gewichtstabellen en andere informatie in deze handleiding verwijzen naar de maximale prestaties van de draagbare zwembadlift zoals deze is geproduceerd door de fabrikant.

Het uitvoeren van lasewerken, het beschadigen van elektrische of mechanische onderdelen, het vervangen van onderdelen door niet-originele componenten, of het verwijderen van beschermkappen of veiligheidsvoorzieningen is ten strengste verboden. Het onderhoud moet worden uitgevoerd volgens de voorschriften en de frequentie die zijn aangegeven in Sectie G van deze handleiding.

Alle structurele werkzaamheden aan de lift moeten worden uitgevoerd door personen die door de Fabrikant zijn gemachtigd.

Verantwoordelijkheden en taken

Taken:

In deze context wordt uitsluitend verwezen naar de taken van de operator en het gebruik van de ECOPOOL draagbare zwembadlift. Deze taken omvatten: het inschakelen van het voedingscircuit, het bedienen van de verschillende onderdelen en het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden.

De operator moet daarom kennis hebben van de veiligheidsvoorschriften, de bijbehorende voorzieningen en het gebruik van de bedieningselementen om de volledige veiligheid van de eindgebruiker te waarborgen.

Verantwoordelijkheid:

De operator is rechtstreeks verantwoordelijk voor het gebruik en de correcte werking van de draagbare zwembadlift, het onderhoud ervan en elke handeling die wordt uitgevoerd binnen de hierboven vermelde taken.

Technische specificaties

De maximaal toegestane draagcapaciteit op de zitting bedraagt 136 kg.

Sectie B (TECHNISCHE SPECIFICATIES)

Toegestaan gebruik

Het ontwerp van deze draagbare zwembadlift voldoet aan alle vereisten van de geldende normen met betrekking tot breukweerstand en weerstand tegen herhaalde belastingen.

De draagbare zwembadlift is ontworpen in overeenstemming met de UNI CNR 10011-normen.

Het beoogde gebruik is dat van een mobiele zwembadlift die personen met beperkte mobiliteit

helpt bij hun transfer van en naar het zwembad.

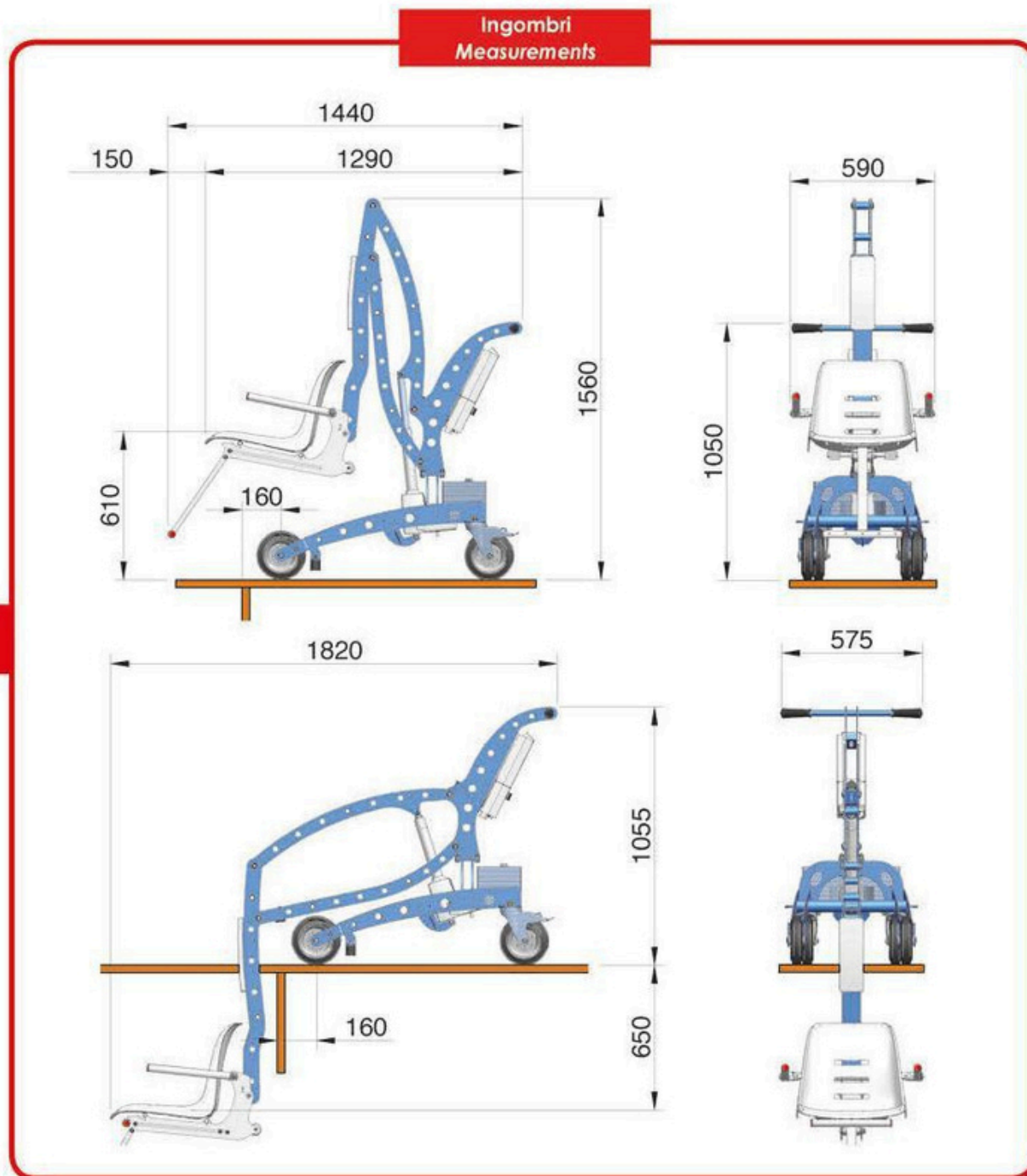
Tijdens het gebruik moet de operator die het heffen en dalen van de zitting bedient,

de gebruiksinstructies uit deze handleiding strikt opvolgen.

Elk ander gebruik dan datgene wat door de fabrikant wordt aanbevolen, is verboden.

Kenmerk	Specificatie
Maximale	136 kg
Maximale armlengte	1260 mm
Zitdiepte in het water	650 mm
Tijd om te dalen in	20 sec.
Tijd om te heffen	25 sec.
Gewicht van de	135 kg
Batterij	24 V
Voeding	24 V
Afmetingen (L × B ×	1290 × 590 × 1560

EcoPool Lift Dimensions



Sectie C (VEILIGHEIDSinFORMATIE EN VOORZIENINGEN)

Algemene veiligheidsinformatie

Het is de verantwoordelijkheid van de operator om de ECOPOOL draagbare zwembadlift goed te kennen en in goede staat te houden. Bij twijfel moet altijd deze handleiding worden geraadpleegd. De hefbewegingen van de lift mogen niet worden uitgevoerd bij het zwembad.

Verwijder de batterij uit de lift en laad deze op.

Deze handeling mag alleen worden uitgevoerd door geïnstrueerd personeel.

Gebruik de machine niet op oneffen vloeren of steile hellingen.

Gebruik de machine niet om onbekende gewichten te verplaatsen.

Tijdens het gebruik van de lift moet de eindgebruiker correct zitten voordat een verplaatsing plaatsvindt, en moet de tweepunts-ventrale veiligheidsgordel correct worden bevestigd.

Controleer dat de zitting van de zwembadlift zich in de juiste rustpositie bevindt voordat met een verplaatsing wordt begonnen.

Veiligheidsvoorzieningen:

REMSYSTEEM OP ACHTERWIELEN

De remvoorziening bevindt zich op de achterwielen.

De remmen moeten worden geactiveerd zodra de lift aan de rand van het zwembad wordt geplaatst.

Controleer dat de voorwielen zich op een minimale afstand van 10–15 cm van de zwembadrand bevinden.

Nadat de lift is afgeremd, kunnen de hef- en daalbewegingen van personen in of uit het water veilig worden uitgevoerd.

NOODSITUATIE

In geval van storing van het voedingssysteem kan worden overgeschakeld op een handmatige noodbediening.

Een noodsituatie ontstaat meestal wanneer de batterij niet is opgeladen, in strijd met de gebruiksinstructies.

Het terughalen van de zitting, die eventueel in het water is geblokkeerd, kan worden uitgevoerd door het bovenste deel van de arm waarop de zitting is bevestigd handmatig op te tillen.

Sectie D (OPERATOR)

Vereiste kwalificaties

Het personeel of de operator die verantwoordelijk is voor het toestel, moet vertrouwd zijn met het gebruik ervan en aan de volgende voorwaarden voldoen:

Lichaam

Goede gezichts- en gehoorfunctie, coördinatie en het vermogen om alle noodzakelijke handelingen

op een veilige manier uit te voeren.

Afwezigheid van aandoeningen of beperkingen die het veilig gebruik kunnen belemmeren,

evenals van stoornissen veroorzaakt door drugs- en/of alcoholgebruik.

Geest

Vermogen om de vastgestelde normen en veiligheidsvoorschriften te begrijpen en toe te passen.

De operator moet oplettend zijn en zijn oordeelsvermogen gebruiken om de veiligheid van zichzelf en van de eindgebruiker te garanderen.

Hij/zij moet het werk op een correcte en verantwoordelijke manier uitvoeren.

Emoties

De operator moet kalm blijven, stress kunnen beheersen en zijn fysieke en mentale toestand goed kunnen inschatten.

Opleiding

Deze handleiding moet zorgvuldig worden gelezen, bestudeerd en begrepen, samen met alle bijgevoegde schema's, aanduidingen en waarschuwingsplaten.

AANBEVELING VOOR DE OPERATOR:

Voordat een hefhandeling met de ECOPOOL draagbare zwembadlift wordt uitgevoerd, moet de operator volledig vertrouwd zijn met het gebruik van de bedieningselementen en de bijbehorende bewegingen, na eerst een aantal proefbewegingen zonder persoon op de zitting te hebben uitgevoerd.

LET OP:

Elke hef- of daalbeweging van de zitting naar of uit het water moet worden uitgevoerd wanneer de lift op de rem staat.

Sectie E (BEDIENINGEN EN TOESTELLEN)



Stoel opheffen

Stoel laten zakken

1) Knop voor neerwaartse beweging

De Omlaag-knop bevindt zich op het bedieningspaneel van de ECOPOOL draagbare zwembadlift.

Deze wordt aangeduid met een speciale pijl omlaag (↓).

Wanneer u stopt met drukken, stopt de beweging onmiddellijk.

2) Knop voor opwaartse beweging

De Omhoog-knop bevindt zich op het bedieningspaneel van de ECOPOOL draagbare zwembadlift.

Deze wordt aangeduid met een speciale pijl omhoog (↑).

Wanneer u stopt met drukken, stopt de beweging onmiddellijk.

3) Noodstopknop

De noodstopknop wordt gebruikt om de werking van de lift in noodsituaties onmiddellijk te stoppen. De noodstopknop bevindt zich op de elektrische kast, onder de batterij en wordt gekenmerkt door zijn paddenstoelvorm en rode kleur.

De knop is voorzien van een vergrendeling:

wanneer deze wordt ingedrukt, blijft hij vastzitten.

Om hem weer in de normale positie te brengen, moet de knop met de klok mee worden gedraaid om te ontgrendelen.



EMERGENCY BUTTON

4) Batterij

De batterij van de ECOPOOL-lift

De batterij van de ECOPOOL-lift bevindt zich op de motor, aan de achterzijde van de lift. Om de batterij op te laden (OPLADEN), moet de BATTERIJ UIT de bevestigingsbeugel worden verwijderd. Zodra de batterij is verwijderd, moet deze worden AANGESLOTEN op het stopcontact met behulp van de bijgeleverde voedingseenheid.

LET OP:

Voer het opladen van de batterij uit in een droge omgeving, vrij van vocht en chloor.

Sectie F (GEBRUIKSAANWIJZINGEN)

Inleiding in dit hoofdstuk worden alle bewegingen en de exacte volgorde van de handelingen beschreven die moeten worden uitgevoerd voor het correcte gebruik van de draagbare zwembadlift.



Het is ten strengste verboden om de draagbare zwembadlift te gebruiken op oneffen vloeren.



LET OP:

Controleer vóór gebruik van de zwembadlift altijd de juiste werking en de veiligheidsvoorzieningen.

ECOPOOL lift transfer

De draagbare zwembadlift beweegt uitsluitend door handmatige duwbewegingen van de operator; het toestel is niet uitgerust met een motor voor de verplaatsing. De operator moet de lift duwen via de handgrepen op het stuur en is verantwoordelijk voor de juiste verplaatsing van de lift én voor de veiligheid van de eindgebruiker.

De operator moet bovendien bepalen welke rand van het zwembad het veiligst en vrij van obstakels is voordat hij de handeling uitvoert om de persoon in het water te laten zakken.



HANDLEBAR WITH
GRIPS

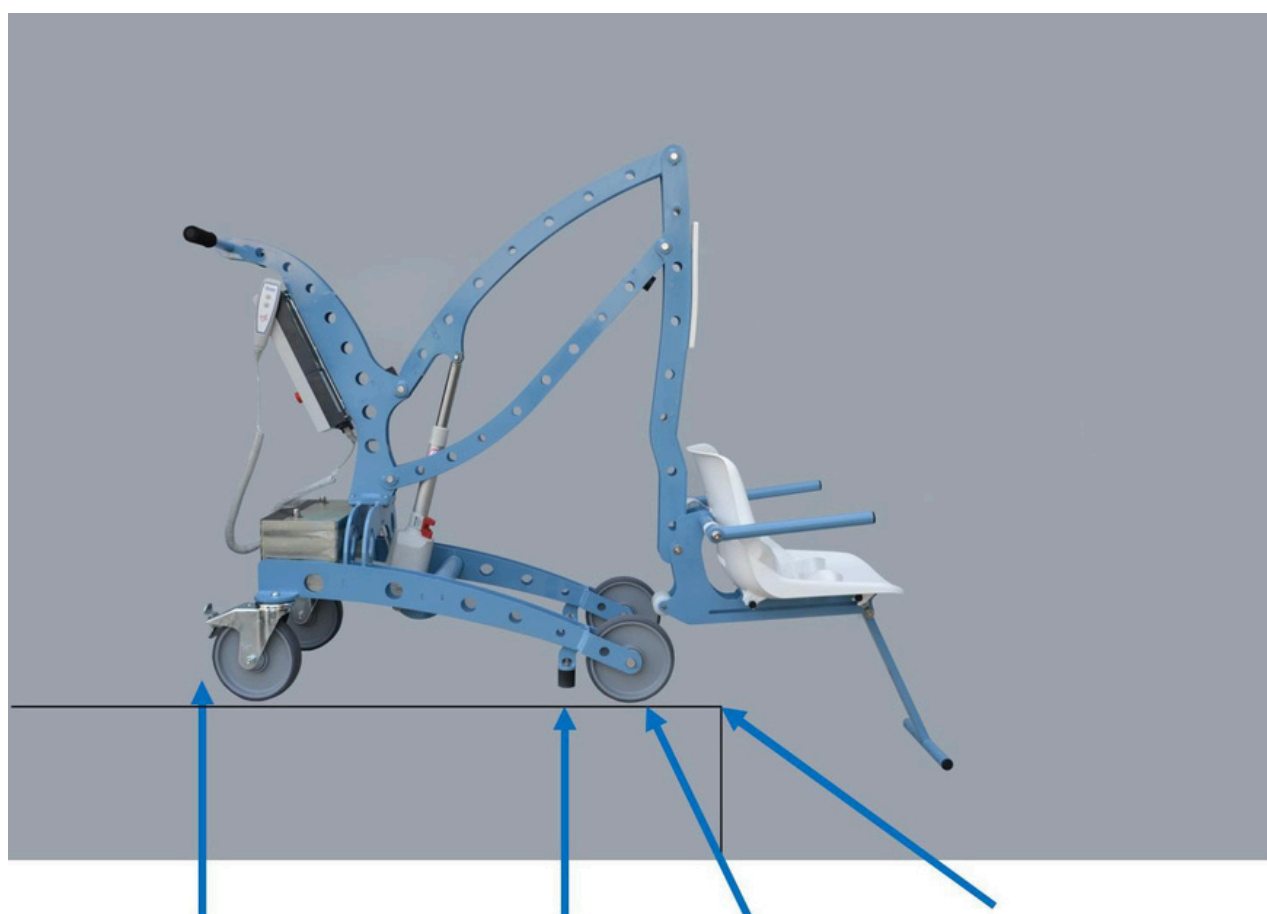
Overdracht van de persoon

De overdracht van de vervoerde persoon bestaat uit het neerlaten van de zitting in het water (neerwaartse beweging) en het optillen van de zitting uit het water (opwaartse beweging).

Om de overdracht veilig te kunnen uitvoeren, moet de operator de volgende stappen volgen, in de aanbevolen volgorde:

Stap 1:

Plaats de zwembadlift loodrecht op de rand van het zwembad, en zorg ervoor dat de voorwielen stoppen vóór de zwembadrand.



Rem op de achterte wielen	Veiligheidsrubber stop	Voorwielen	Rand van het zwembad
---------------------------	------------------------	------------	----------------------

DE OPERATOR MOET CONTROLEREN
DAT DE VOORWIELEN ZICH OP EEN AFSTAND VAN 10–15 cm VAN DE ZWEMBADRAND BEVINDEN
VOORDAT HET DALEN OF HEFFEN VAN DE ZITTING WORDT UITGEVOERD.

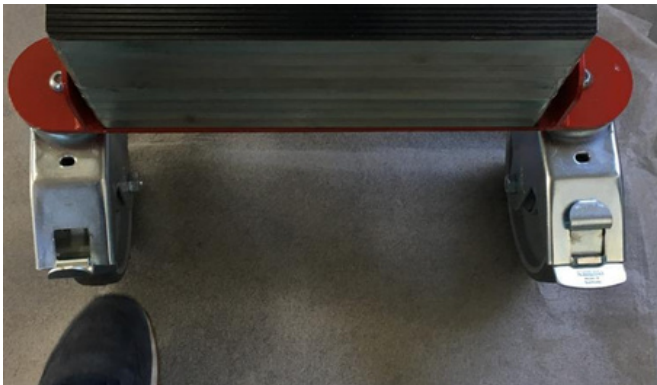
Stap 2:

Activeer de remmen op de achterwielen
door de remhendels in te drukken.

-BRAKES ON REAR WHEELS



- LEFT BRAKE ACTIVATED



- BRAKE LEVER



Stap 3:

Controleer dat de zitting vergrendeld is met betrekking tot de overdracht.

Stap 4:

Neem het bedieningspaneel met spiraalkabel vast om de daalbeweging uit te voeren.

Bij storingen tijdens de werking van de lift: laat onmiddellijk de omlaagknop los.

Stap 5:

Druk op de omlaagknop op het bedieningspaneel.

Om de gewenste beweging te verkrijgen,
moet de knop ingedrukt blijven gedurende de hele beweging;
wanneer de knop wordt losgelaten, stopt de beweging onmiddellijk.

Stap 6:

Er is op dit moment een tweede persoon in het water nodig
om de veiligheidsgordel los te maken (deze moet vóór de start van de operatie zijn vastgemaakt)
en om de persoon te helpen uit de zitting te komen en te gaan zwemmen.

Handeling voor het terughalen van de persoon uit het zwembad

Volg de stappen 1 t/m 5, en ga dan verder met:

Stap 7:

Zoals bij stap 6 is een tweede persoon vereist
om de correcte positie van de eindgebruiker op de stoel te controleren
en te verzekeren dat de tweepuntsgordel goed gesloten is.

Stap 8:

Druk op de omhoogknop; de stoel begint te heffen
terwijl hij in een horizontale positie blijft.
Houd de omhoogknop ingedrukt tot de beweging volledig stopt.

Stap 9:

Laat de twee remmen op de achterwielen los.

Stap 10:

Oefen lichte druk uit op de handgrepen
om de lift van de zwembadrand weg te bewegen.

LET OP:

De operator is verantwoordelijk voor het correcte gebruik van de ECOPOOL-lift.

De operator moet de voorgestelde veiligheidsregels naleven
om de veiligheid van zowel de eindgebruiker (die op de stoel zit)
als van zichzelf (de bediener van het toestel) te waarborgen.

Sectie G (ONDERHOUD)

Inleiding

Alle werkzaamheden — zowel die van de operator als van de erkende werkplaats — moeten worden genoteerd op de pagina's die zijn bestemd voor de servicebonnen.

De componenten en elektrische verbindingen van de lift mogen NIET langdurig worden blootgesteld aan weersinvloeden of herhaaldelijk en langdurig in contact komen met water. Het gebruik van directe of hogedrukstraalsystemen op het toestel en op de elektrische aansluitingen wordt afgeraden, omdat dit schade kan veroorzaken.

Alle structurele onderdelen van de draagbare zwembadlift (staal) zijn beschermd tegen weersinvloeden door middel van epoxyverf en anti-corrosiebehandelingen. Het wordt echter aanbevolen om regelmatig te controleren of deze beschermingen nog intact zijn. Indien nodig, moet de behandeling opnieuw worden uitgevoerd.

Controlelijst

Deze lijst vat de belangrijkste onderhoudswerkzaamheden samen die moeten worden uitgevoerd aan de ECOPOOL draagbare zwembadlift.

Na 6 maanden:

- Controleer de staat van de laklaag en eventuele corrosievorming op metalen onderdelen.
- Controleer de werking van de remmen op de achterwielen.
- Controleer de bewegende onderdelen op slijtage en breng smeermiddel aan indien nodig.
- Controleer de batterijcapaciteit en laad indien nodig volledig op.
- Controleer de veiligheidsgordel op slijtage of beschadiging; vervang indien nodig.
- Controleer de elektrische kabels en aansluitingen op schade of oxidatie.

Na 12 maanden:

- Herhaal alle controles van de halfjaarlijkse inspectie.
- Controleer de hydraulische en mechanische verbindingen..

Jaarlijks:

- Laat het volledige toestel reinigen, smeren en testen door een geautoriseerd servicecentrum.
- Noteer alle uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden op de servicebonnenpagina's achteraan in deze handleiding.

ONTHOUD:

- Laad de batterij van de ECOPOOL-lift regelmatig op (één keer per week), ook wanneer het toestel niet wordt gebruikt, om de batterij in optimale conditie te houden en een correcte werking van de lift te garanderen tijdens gebruik.
- De batterij heeft een garantie van zes maanden.

Eindverwerking

Wanneer de draagbare zwembadlift buiten gebruik wordt gesteld, kan deze:

Teruggestuurd worden naar de fabrikant voor de verwerking en verwijdering ervan;

Afgeleverd worden bij erkende centra die volgens de wet bevoegd zijn
 voor de verwerking en verwijdering van dit type afval.

Section H (SERVICE COUPONS)

Deze pagina's tonen de onderhoudswerkzaamheden
 die zowel door de operator als door de erkende werkplaats zijn uitgevoerd,
 samen met de datum en de handtekening van de persoon
 die het werk heeft uitgevoerd.

After 6 months of use	Date	Signature
After 12 months of use	Date	Signature

SERVICEHANDLEIDING ECOPOOL-LIFT
GRONDIGE CONTROLE VAN DE STANDAARDBEDIENINGEN

Lijst van controles:

Controleer de onderstaande onderdelen van de lift en voer, indien nodig, onderhoudswerkzaamheden uit via de fabrikant of een erkende servicepartner.

Na 6 maanden gebruik:

Controleer de tandwielen en verbindingen.

Controleer de bevestigingspunten en sluiting van de veiligheidsgordel.

Controleer de elektrische aansluitingen en bedrading.

Elke 12 maanden:

Controleer de veiligheidsvoorzieningen.

Inspecteer het frame van de zwembadlift om te verzekeren dat er geen schade of vervorming is.

Controleer (of vervang) de metalen platen indien deze niet meer goed leesbaar zijn.

Controleer de tandwielen en verbindingen.

Controleer de bevestigingspunten en sluiting van de veiligheidsgordel.

Controleer de elektrische aansluitingen en bedrading.

Controleer de stabiliteit van de wielen.

Controleer de juiste werking van de remmen op de achterwielen.

Een bevoegde servicedienst moet alle veiligheidsvoorzieningen, bedieningselementen en mechanische onderdelen controleren en testen indien de lift langer dan drie maanden niet is gebruikt.

LET OP:

Indien de lift buiten gebruik is, wordt aanbevolen om het bedieningspaneel met spiraalkabel te verwijderen van de motor via de connector.

Door het verwijderen van het bedieningspaneel kan de lift niet worden gebruikt voor de hef- of daalbewegingen in of uit het water.

Zowel de bedieningscontroles van de operator als die van de onderhouds- of servicedienst moeten worden vermeld op de pagina's die betrekking hebben op de controlebonnen.
 De elektrische apparaten en componenten moeten tijdens het reinigen van de lift voldoende worden beschermd en afgedekt.
 Hogedrukreiniging kan schade veroorzaken aan de elektrische componenten en aan het elektrische systeem zelf.
REGISTREER ALLE UITGEVOERDE INGEPEN AAN DE LIFT OP PAGINA 20 VAN DEZE GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING.

Onderhoud van de batterij

Voor een goed onderhoud van de batterij is het verplicht deze 1 à 2 keer per week op te laden gedurende minstens 10 uur, ongeacht of de ECOPOOL-lift wordt gebruikt of niet.

De stoel laten zakken in het water

De maximale daalbeweging van de zitting in het zwembadwater bedraagt 650 mm.
 Gebruik de lift binnen het volgende waterniveau-bereik:
 van 0 cm (zwembadwater op grondniveau)
 tot minder dan -40 cm (zwembadwater lager dan -40 cm).

Gebruik bij verschillende types zwembad rand

(PHOTO 1) No problem. 	(PHOTO 2) No problem. 
(PHOTO 3) No problem.	(PHOTO 4) No problem.



(PHOTO 5)
No problem.



(PHOTO 6)
No problem.



Voorbeeld: verhoogde rand

Maak een metalen oprijplaat met een minimale breedte van 60 cm.
 De eindhoogte van de oprijplaat moet gelijk zijn aan de zwembadrand.
 Wij raden aan om de oprijplaat met minimaal 4 ankers
 aan de grond te bevestigen.



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.